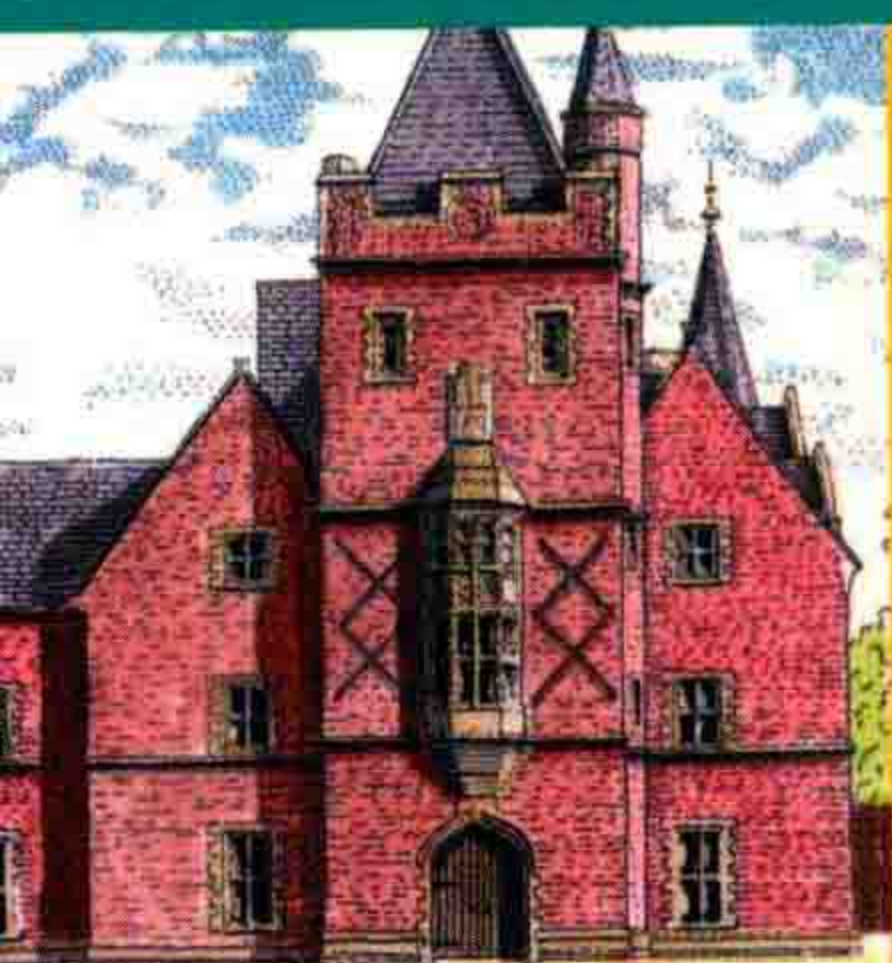
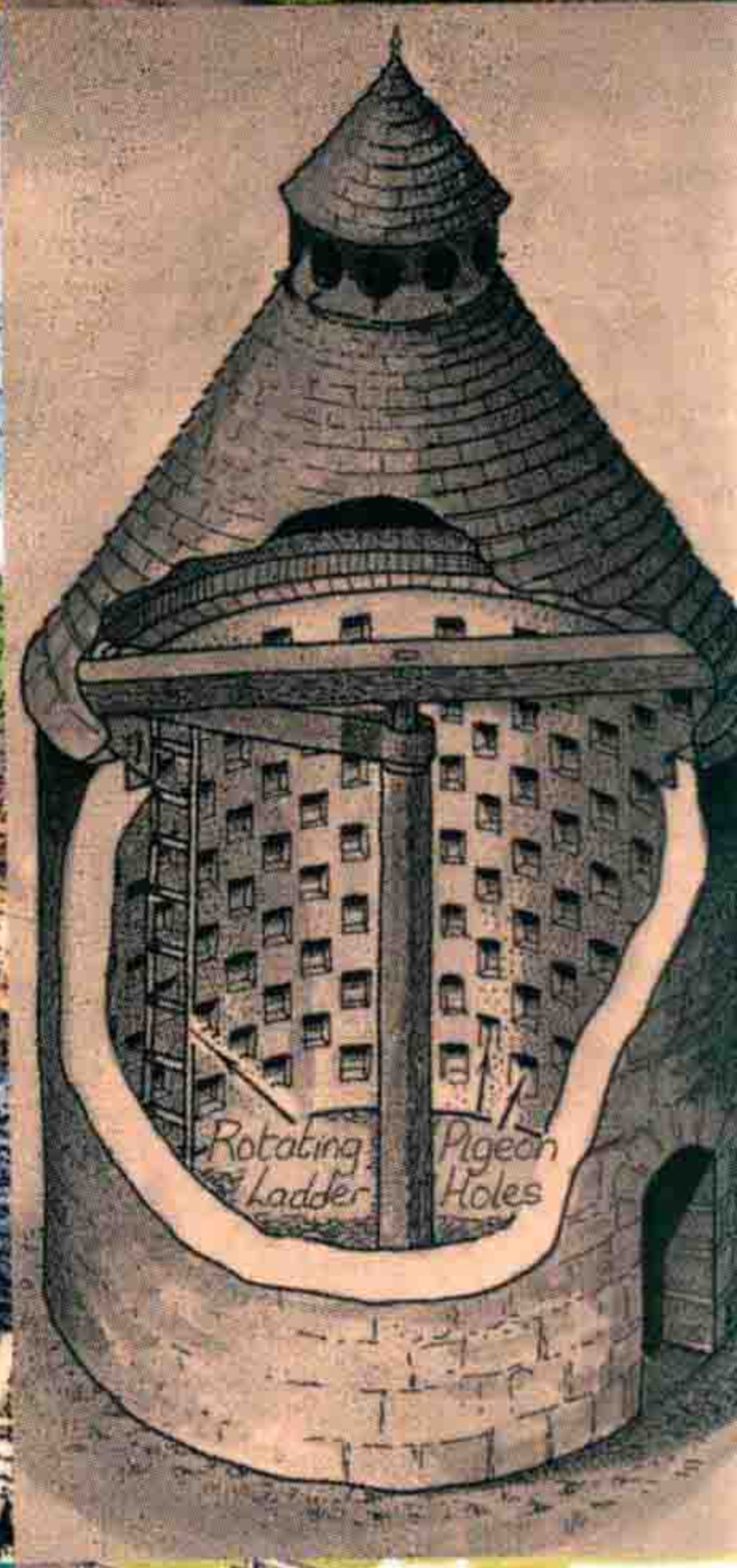
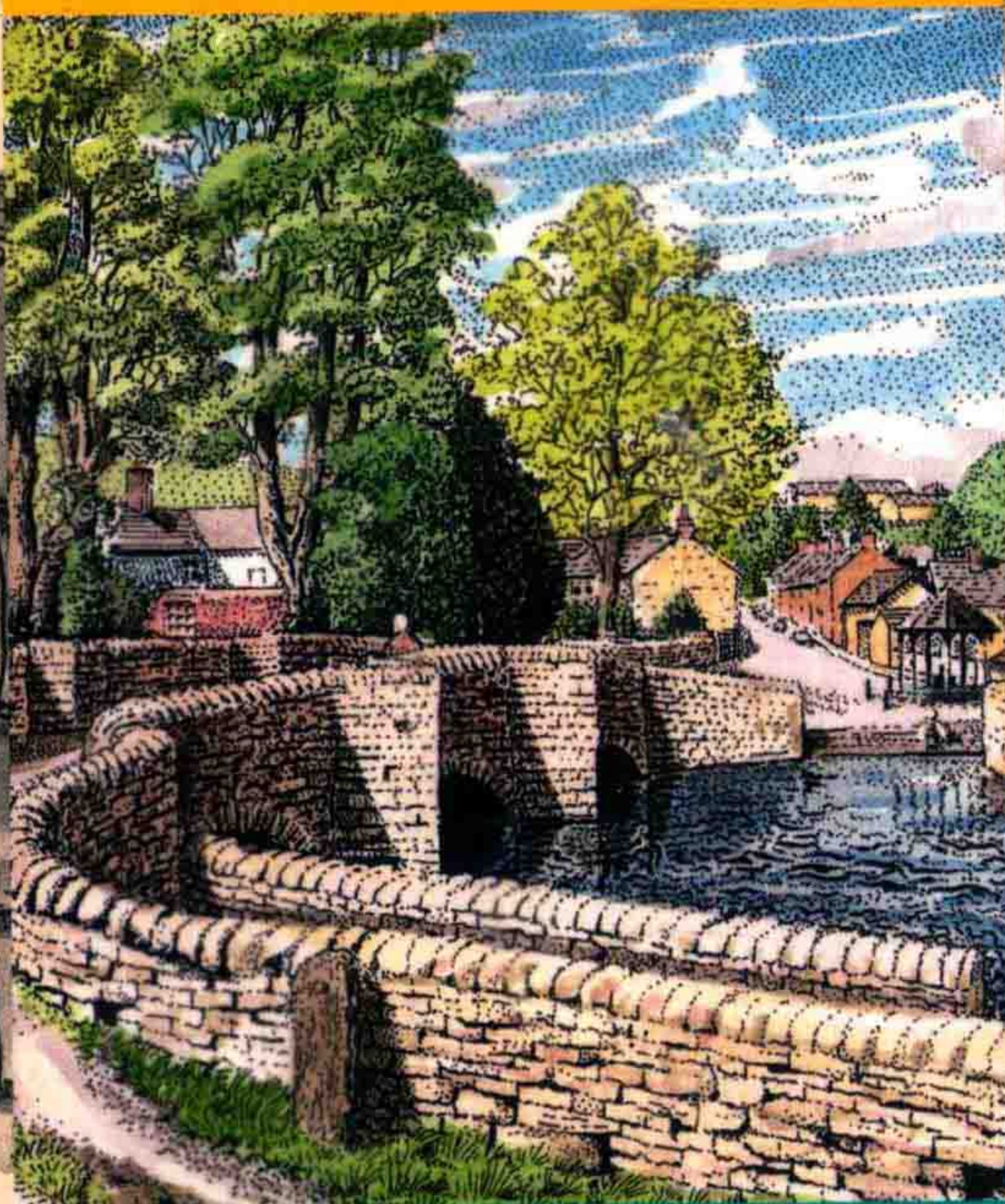
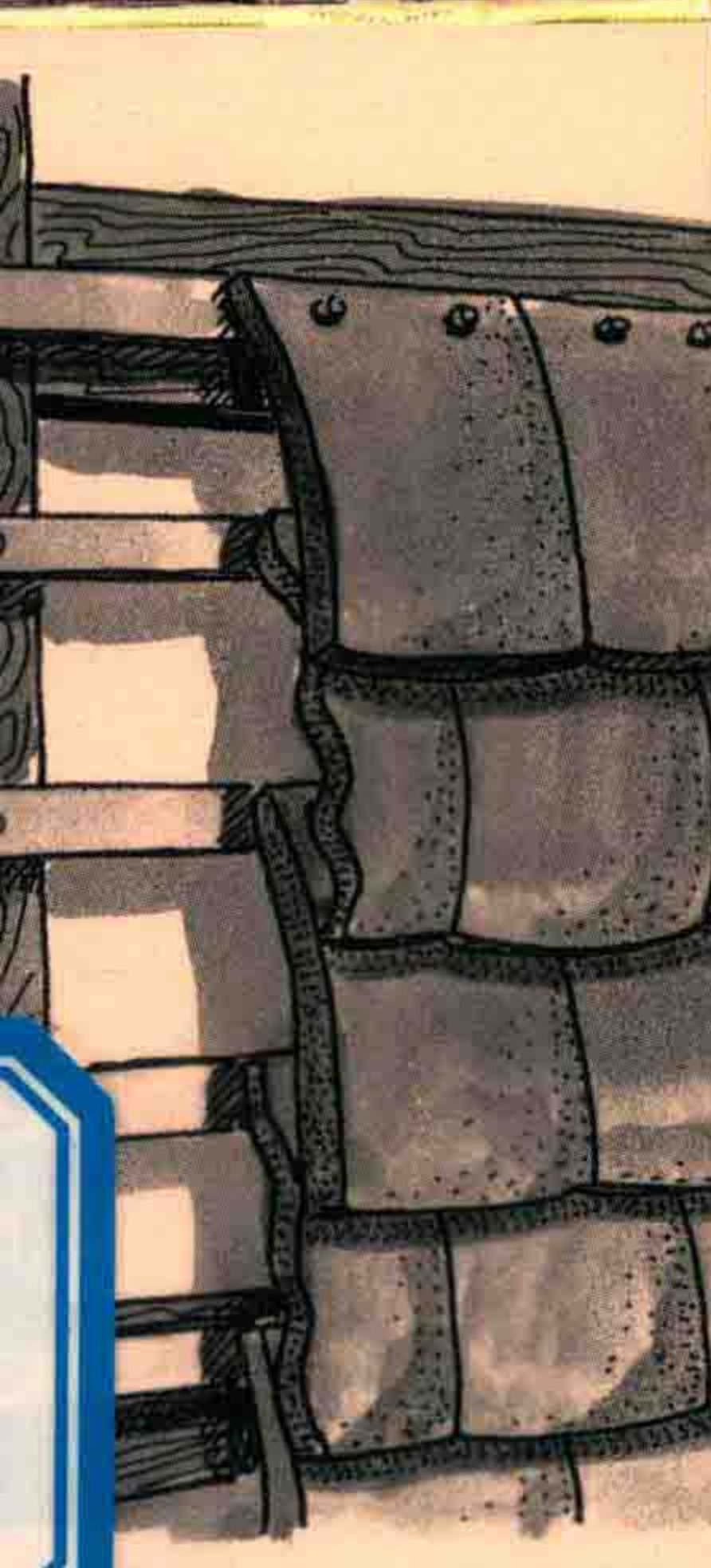


——艺术之巅的世界古典建筑——

# 英式乡村建筑艺术

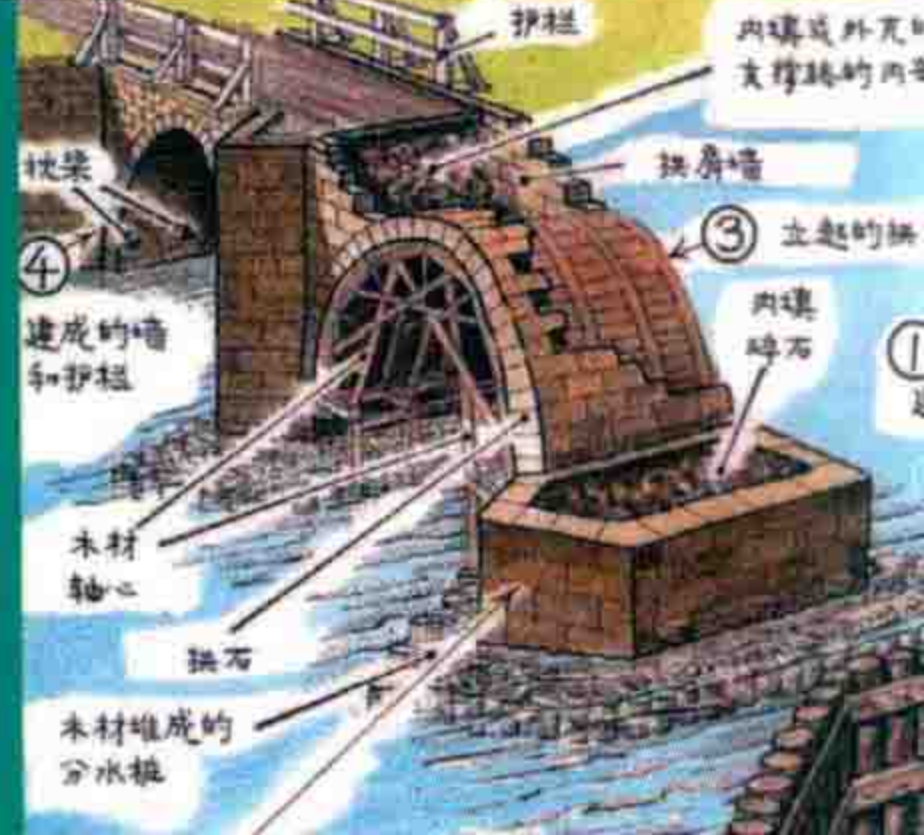


THE ENGLISH  
VILLAGE  
EXPLAINED



[英]特雷弗·约克 编著  
潘艳梅 译

华中科技大学出版社  
<http://www.hustp.com>



# 英式乡村建筑艺术



[英] 特雷弗·约克 编著  
潘艳梅 译



华中科技大学出版社  
<http://www.hustp.com>

中国·武汉

## 图书在版编目(CIP)数据

英式乡村建筑艺术 / (英) 特雷弗·约克编著 ; 潘艳梅译. - 武汉 : 华中科技大学出版社, 2018.6

(艺术之巅的世界古典建筑)

ISBN 978-7-5680-3847-8

I. ①英… II. ①特… ②潘… III. ①乡村-古建筑-建筑艺术-英国 IV. ①TU-095.61

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第073416号

THE ENGLISH VILLAGE EXPLAINED

Copyright © Countryside Books 2011

"This translation of The English Village Explained is published by arrangement with Countryside Books, Newbury, UK."

简体中文版由 Countryside Books 授权华中科技大学出版社有限责任公司在中华人民共和国(不包括香港、澳门和台湾)境内出版、发行。

湖北省版权局著作权合同登记 图字: 17-2018-105 号

## 英式乡村建筑艺术

[英] 特雷弗·约克 编著  
潘艳梅 译

YINGSHI XIANGCUN JIANZHU YISHU

出版发行: 华中科技大学出版社(中国·武汉)

电话: (027) 81321913

武汉市东湖新技术开发区华工科技园

邮编: 430223

出版人: 阮海洪

责任编辑: 吕梦瑶

责任监印: 秦 英

责任校对: 平 雯

装帧设计: 张 靖

印刷: 天津市光明印务有限公司

开本: 710 mm × 1000 mm 1/16

印张: 8

字数: 126千字

版次: 2018年6月第1版第1次印刷

定价: 49.80元



投稿热线: (010)64155588-8000

本书若有印装质量问题, 请向出版社营销中心调换

全国免费服务热线: 400-6679-118 竭诚为您服务

版权所有 侵权必究

# 目录

简介

5

## 第一部分

---

古往今来的村庄

7

### 第1章

---

定义和起源

8

### 第2章

---

最早的村庄

撒克逊后期和中世纪早期 800-1300年

14

### 第3章

---

衰退的命运

中世纪后期 1300-1550年

26

### 第4章

---

圈地和围园

1550-1800年

34

### 第5章

---

工业和现代时期

1800-2000年

44

## 第二部分

---

村庄细节

53

### 第6章

---

景观

田野、林地和庭园

54

### 第7章

---

交通

公路、河流和铁路

66

### 第8章

---

建筑

教堂、磨坊和农场

79

### 第9章

---

寓所

庄园、教区牧师住宅和小屋

100

## 第三部分

---

快速参考指南 112

词汇表 121

参观地 123

# 英式乡村建筑艺术



[英] 特雷弗·约克 编著  
潘艳梅 译



华中科技大学出版社  
<http://www.hustp.com>

中国·武汉



# 目录

简介

5

## 第一部分

---

古往今来的村庄

7

### 第1章

---

定义和起源

8

### 第2章

---

最早的村庄

撒克逊后期和中世纪早期 800-1300年

14

### 第3章

---

衰退的命运

中世纪后期 1300-1550年

26

### 第4章

---

圈地和围园

1550-1800年

34

### 第5章

---

工业和现代时期

1800-2000年

44



## 第二部分

---

村庄细节

53

### 第6章

---

景观

田野、林地和庭园

54

### 第7章

---

交通

公路、河流和铁路

66

### 第8章

---

建筑

教堂、磨坊和农场

79

### 第9章

---

寓所

庄园、教区牧师住宅和小屋

100

## 第三部分

---

快速参考指南 112

词汇表 121

参观地 123

# 简介



**依**偎在起伏的群山之间，或是浓荫郁郁的小路上，英国乡村是一首永恒的田园牧歌，远离现代世界的喧哗。朴实的石头教堂、木结构住宅、茅草小屋和小酒馆散落在绿色的村庄里，勾勒出一幅浓郁而熟悉的画面。

不过，你要是以为这幅描绘传统风景的画面，在高速变幻的工业和科技世界中历经几个世纪不变，那可就大错特错了。看到19世纪末的乡村风景画，我们脑海里的第一个念头是破败的小屋多么迷人，但那样的场景记录了农业萧条时期的艰难岁月，因为财富减少，人们对那样的场景无能为力。然而，这种画面引起了共鸣，20世纪时，有很多人骑着单车、乘坐火车和汽车逃离城镇，到乡村游览或定居。所以，时至今日，村庄成了一种时尚，迎合了我们对传统乡村景色的想象，而不是仅满足农业或工业需求。虽然工业和农业需求才是建立乡村的最初目的。

住宅区的变化历史与我们对大部

分村庄历史的想象不相符。让我感到兴奋得是，这种变化大多数是看得见的，有一些趋向和暗示可以让我们找到线索、确定建筑年代、认出今天这些村子及其周围的特点。本书中我用了自己的画作、图表和照片，也鼓励读者使用同样的做法。

第一部分带你浏览村庄历史，了解影响村庄的事件、农业和工业带来的变化及这些变化如何在这4个时期出现。第2章至第5章，每章的末尾都有一幅虚构的村庄图案，展示村庄可能发生的变化。本书的第二部分详细讲解了今天的英国村庄及其周围的特点，包括田野、公路、桥梁、教堂、住房和绿地。插图标出了应该注意的细节，有助于确定年代，展示那些神秘的隆起物或结构最初是用来做什么的。最后一部分是快速参考指南，详细说明如何使用我推荐的网站、图书和其他信息追踪特定村庄的历史，也包括一系列我喜爱的、值得一去的村庄。

我对村庄的喜爱源于年幼时的涂涂画画。写旅行书时，我才不得已去

研究它们，却惊讶地发现，它们的过去远比你看到的传统画面要生机盎然、有趣得多。我希望这本书能开启读者对英国村庄的喜爱之情，并在你

拜访村庄时能提供帮助，或在你追寻自己村庄历史时提供指导。

特雷弗·约克

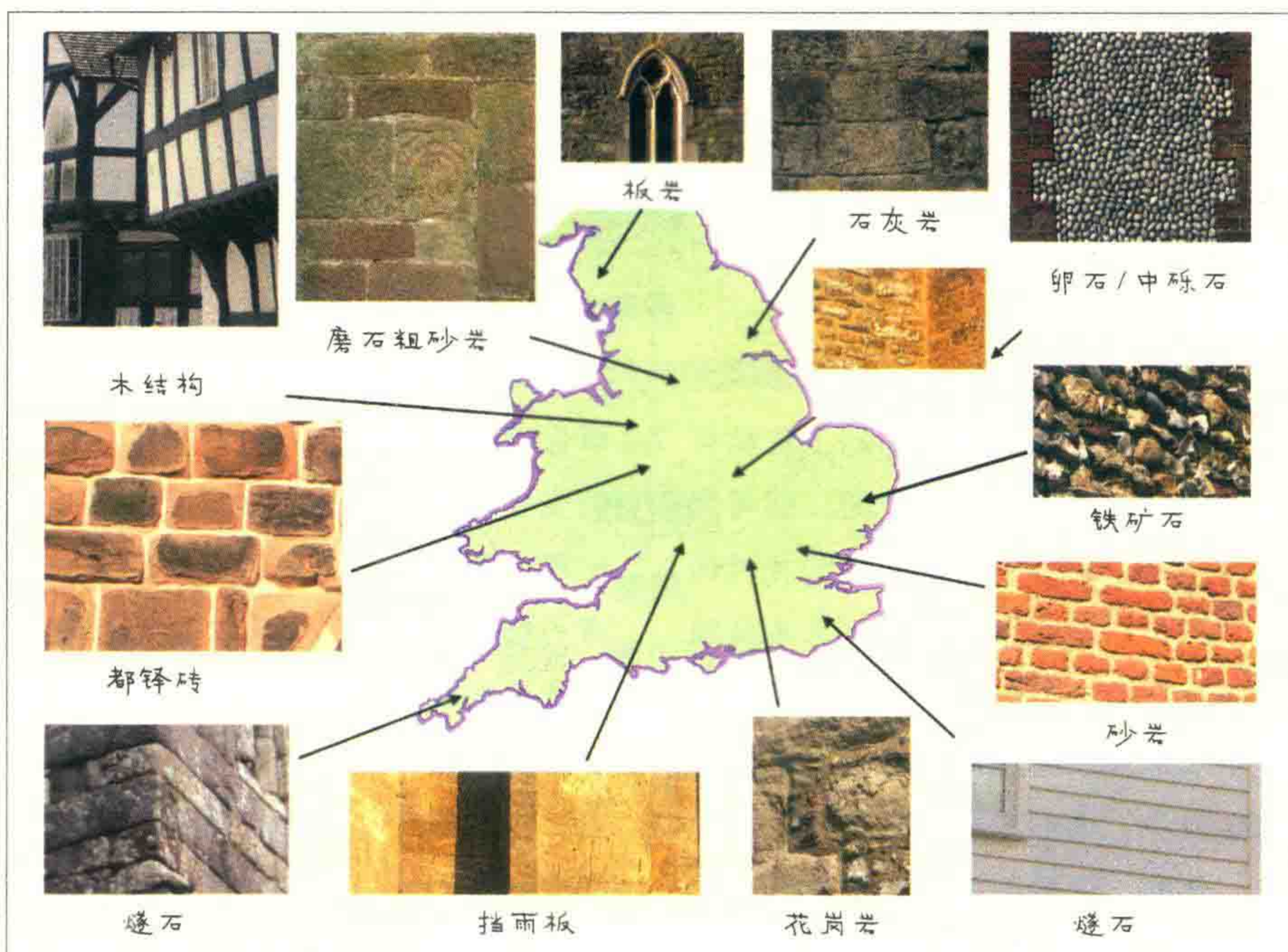


图1.0：英国乡村的一个明显特征是，建筑使用本地材料建成，反映周围景观的颜色和自然面貌。铁路和新生产工序的到来使批量生产的砖块和板岩成为全国范围内皆可使用的材料，宣告了本土材料的终结。本图展示了多种石头和木料建筑类型。泥土混合稻草、砂子和石头，一层一层地造出了德文郡的墙壁，这种材料在德文郡被称为草筋泥，在白金汉郡则叫作夯土。外表涂漆、圆角和深悬茅屋顶，组成了这些地区斑斓而富有特色的建筑。

# 第一部分

## 古往今来的村庄





# 定义和起源

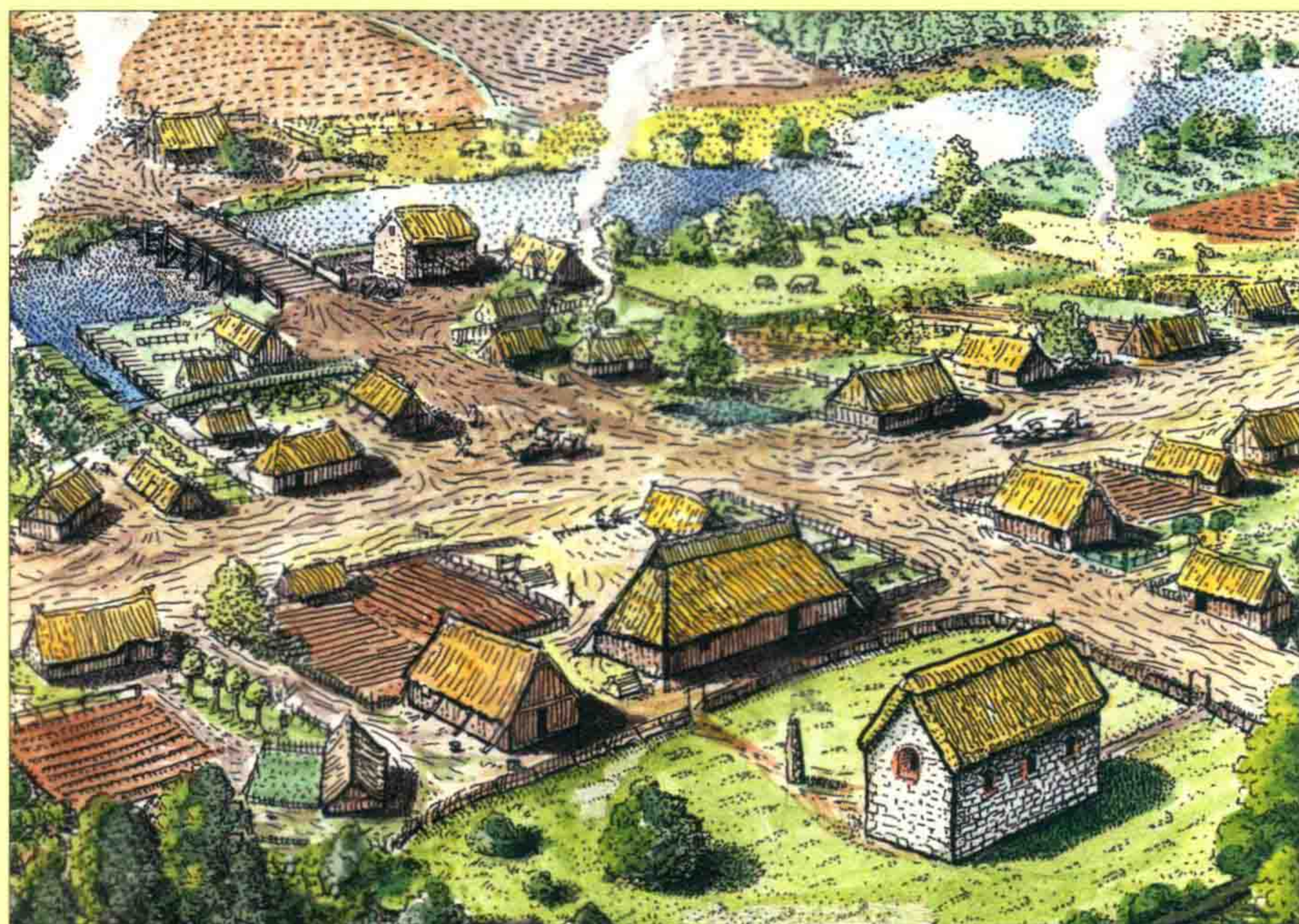


图1.1：图为诺曼征服前夕一个虚构的撒克逊村庄，村庄的前方是教堂和庄园，磨坊和桥梁在后方。本章将对村庄进行定义，概述人为造园的史前发展，并对引发人口定居的黑暗时代予以简要描述。

## 什么是村庄？

**对**于村庄的概念似乎没有严格的定义，当一个住宅区足够大，但划为城镇又太小时，就成了村庄。在被称为村庄前，村里是否已经有了教堂和邮局，抑或只是一大群远离城市的住房？今天也有一些古老的住宅区龟缩在城市中，还有很多住宅区建在20世纪的工业或军事基地中，它们符合村庄的一切标准，也被称为村庄，只是没有我们预期的古朴模样。

产生这个问题的部分原因是，在过去的几百年中，村庄已经成为代表过去岁月的符号，时尚而令人向往。四五代之前

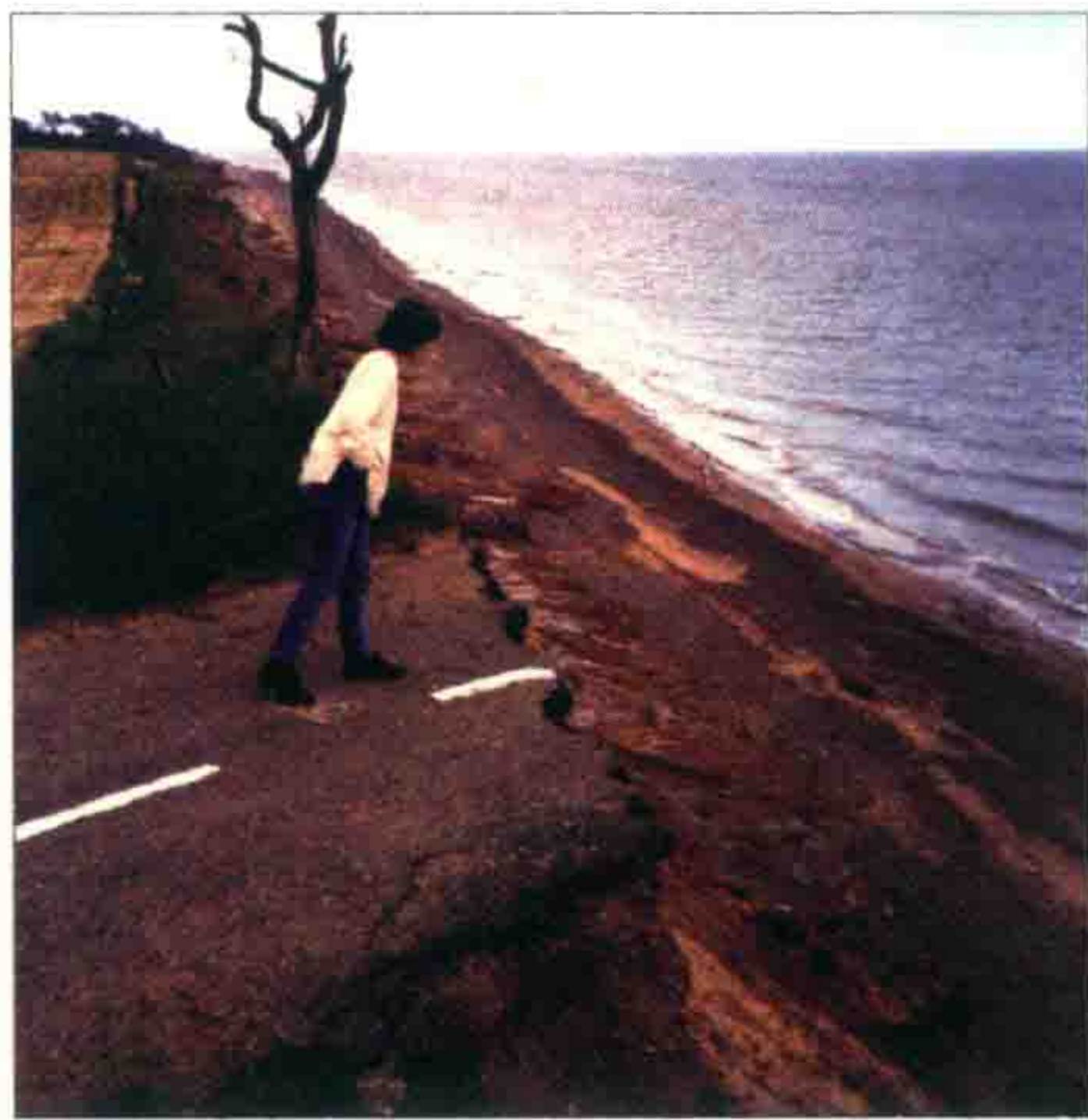


图1.2：萨福克郡的科夫海斯 道路在这里戛然而止，这表明地质和气候变化造成的海岸侵蚀正在威胁今天的村庄，海岸线以下8公里的敦威治村，曾经是中世纪一个繁华的中心，如今已在海水之下。

离开乡村前往工业城镇寻找机遇的家庭，此时又向往回归故里、重新生活在田园牧歌之中，这就使得地产价格暴涨。而那些无力承担搬迁费用，或者更喜欢城市生活的家庭，也可以住到城市边缘的小区里或是新开发的区域内，乐观一点来说，这些地方也可以称为“村庄”。

本着这本书的目的，我们将重点研究那些拥有十个或者更多户住房，但没有与城市相连的地方。这个定义比较模糊，因为你会发现，有些城镇萎缩得比村庄还小，有些小村落又快速发展，规模上跟城镇差不多了。一个住宅区存在了多长时间并不重要，是否为一个标准的村庄也不重要，重要的是，有些东西比最初预想的要古老，有些却现代得令人大吃一惊。

## 古往今来的村庄

接下来的几章将带你进行时光之旅，探访村庄的发展历程，向你展示村庄不仅能适应领主的反复无常，还能适应农业、工业、交通和气候的变化。与城镇不同的是，经济动荡对于较小的住宅区来说更具有毁灭性影响：日子好过时，人口增长，新出现的建筑和机构就是最好的证明；低迷时期则一切萎缩，甚至整个住宅区都被遗弃。查看中世纪之前数百年中的

村庄发展史，这种兴衰更替的情况非常普遍，哪怕追溯到小村落和农田主宰的史前时期，情况也是一样。

## 乡村

大约在12000年前，当最后一块冰川从这个国家褪去时，气候变暖，定居者在此建造了季节性营地，可能还拥有帐篷或类似棚屋的结构，附近就有食物来源。后来，越来越多的迹象表明，这些人开始经营周围的环境，他们清除森林区、开展贸易。因为贸易，他们与拥有新想法的欧洲大陆的人接触——农业为中心。公元前4500年左右，牲畜场和庄稼出现了，农业使人们的住宅区固定下来，一群小圆屋集中在一个明确的范围内，就形成了一个小村落。有时居住的群体更大，他们往往以后方的山作为要塞。到了公元前最后1000年，英国布满了农业部落，早期不规则的农田被复杂的长方形农田网取代，当时的林地比今天还少。

公元43年，罗马人的到来并没有改变这种高密度的农业景象，而是对制度进行了提升。首先是农业生产技术提高了，特别是犁的使用让人们的收获更丰富了；其次，落实了经济结

构，交通网和现成的市场，创造了富余的农产品。这种成功和稳定促使英国国内人口增加到400~500万人。

公元410年，罗马军团离开这片陆地时，农业系统并未出现大幅度崩溃。剩余的人口仍然有数百万人，新来的数千名撒克逊人，在被称为黑暗时代的日子里继续使用现有的农田。后来的几个世纪是盎格鲁-撒克逊王国统治时期，这种过度应该是缓慢递进的，所以铁器时代或罗马时代划出的一些地产界限，几经物主更替，仍然残留了下来，至今还能找到一些以教区界限的形式存在的农田。

## 宗教遗迹

关于史前社会，我们在今天的景观中最容易找到和辨识的是宗教部分。在教堂成为村民信仰中心之前，一些神秘而强有力的信念激发人们去建造圆形巨石阵、寺庙和古坟。现代人对这种建筑背后的目的有无数种猜测，但可以肯定的是，打造这些建筑要求有组织、有人力，这意味着附近很可能有居住区和稳定的社会结构。据估计，威尔特郡的西尔布利山需要1000名劳工用7年的时间才能建成，而埃夫伯里的石圈需要将100多块砂岩从

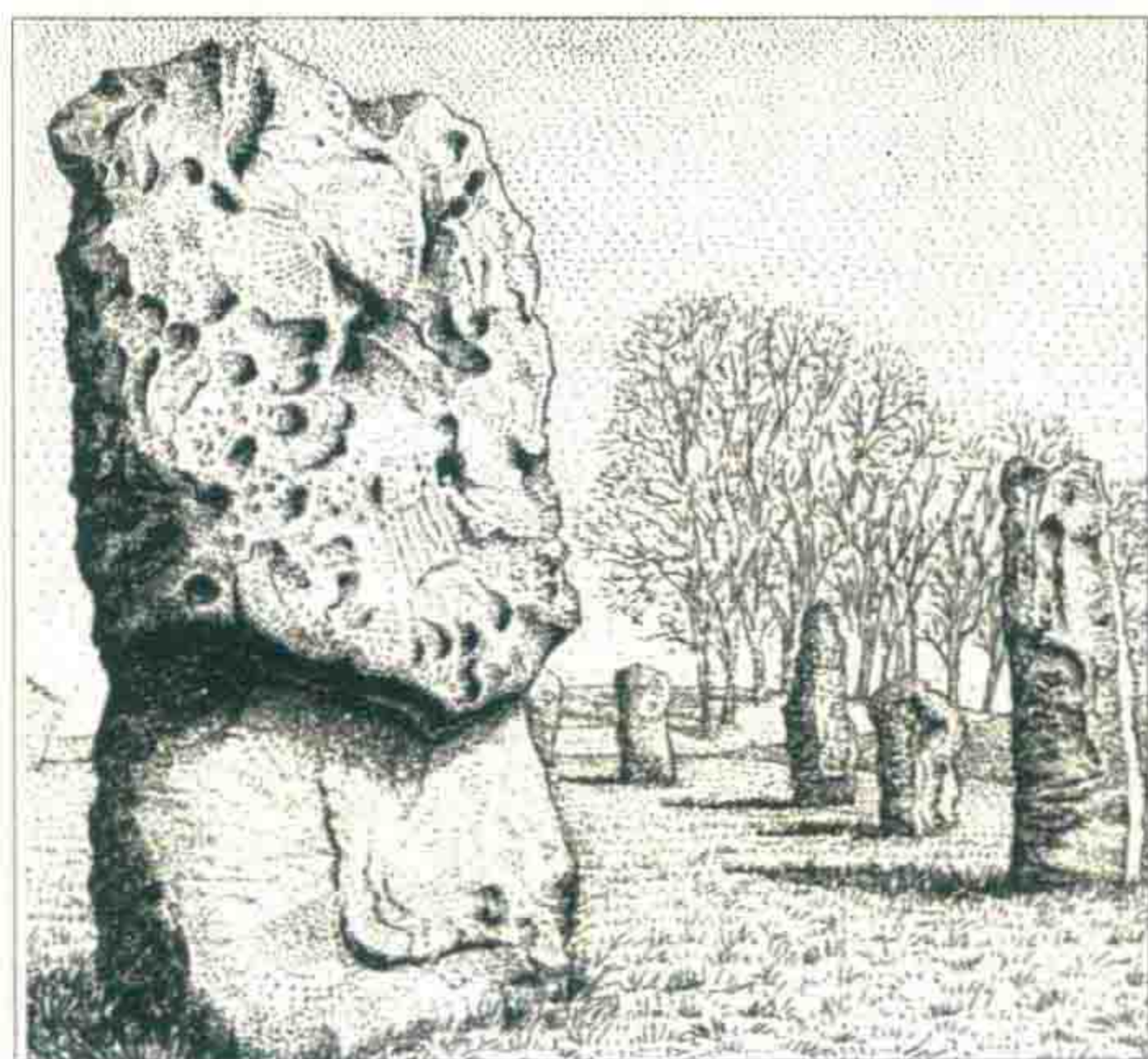


图1.3：威尔特郡的埃夫伯里 环绕今天村子的石圈的一部分，用于公元前2500—公元前1600年。这些巨大的砂岩可能是从周围乡村运过来的，运输时可能需要一定的人力组织，这意味着附近有稳定的社会存在。

场地中拉出，再将20多万吨白垩岩从周围的沟里挖出来。

很多这类遗迹和特色受到后来的盎格鲁-撒克逊人的尊崇，他们有时在老坟场里举行葬礼。一直到7世纪，从南方和北方过来的基督教传教士改变了当地大部分人的信仰。这些传教士在偏远的场所建起了中央修道院及附属教堂网，供旅行的神父给集会的人布道。这类场所很多没有建筑，只有个十字架，可能是块坟地，直到后来制度发生转变时，我们熟知的教堂和教区才有了标准。

## 住宅区类型

史前时期，村庄并非英格兰住宅区的主要类型。即便是在罗马人的统治下，占主导地位的也是广泛分布的农庄、乡间别墅和城镇。在那些人口足够多、可以称为村庄的地方，人们并不打算待太久。大概是有限的农业技术致使地力衰竭，或者是人们认为永久居住会引发疾病，所以他们总是在繁衍几代后便选择新的居住地。不过，在铁器时代，小村落、农庄和一些村庄模样的住宅区人口一度很稠密。在中部和南部的很多地区，住宅区之间只有1公里的距离，而在丘陵地区，住宅相互之间的距离通常是2~3公里。尽管那时候村庄稀少，但考古学家们还是在大不列颠群岛上发现了一些个例，在一些比较有名的遗迹上，不用泥铲挖掘就能欣赏得到。

很多时候，我们所知道的住宅区几乎没留下什么痕迹。建造房屋的木材已经腐烂，只剩下通过航拍或挖掘才能发现的柱槽和坑。其中一个著名的例子就是在彼得伯勒附近一条修建较晚的罗马路下方发现的弗拉格沼泽地遗址，这是一个青铜时代的村庄，有长方形的木住宅，位于一个人工岛上。铁器时代早期，土地压力促使了山丘堡垒



的发展。这些堡垒扮演了地方贸易中心或在危难时保护周围独立农庄的角色，有些则拥有连成网状的街道和住宅。虽然它们的作用类似一个小镇，但更像是今天你在乡下看到的村庄的远古亲属，不过这并不是所有区域的主要形式，在东部，大型的开阔住宅区更普遍些。

在罗马统治时期，这个国家被大致分为高地和低地区域。低地区主要是乡间别墅，可能是由带庭院和花园的大型建筑演变而来的，将它们缩

减成了较小的矩形住宅，有七八个房间。巅峰时期，它们占据了大量农业地产，类似于18世纪的乡间独栋，工人往往就住在附近的住宅区。低地区域也有些村庄，不像过去1000年那样围起来，而是开放的，有时散布在工业区或矿场周围，有些则沿着公路或小道形成一条线，为过往的旅客或军

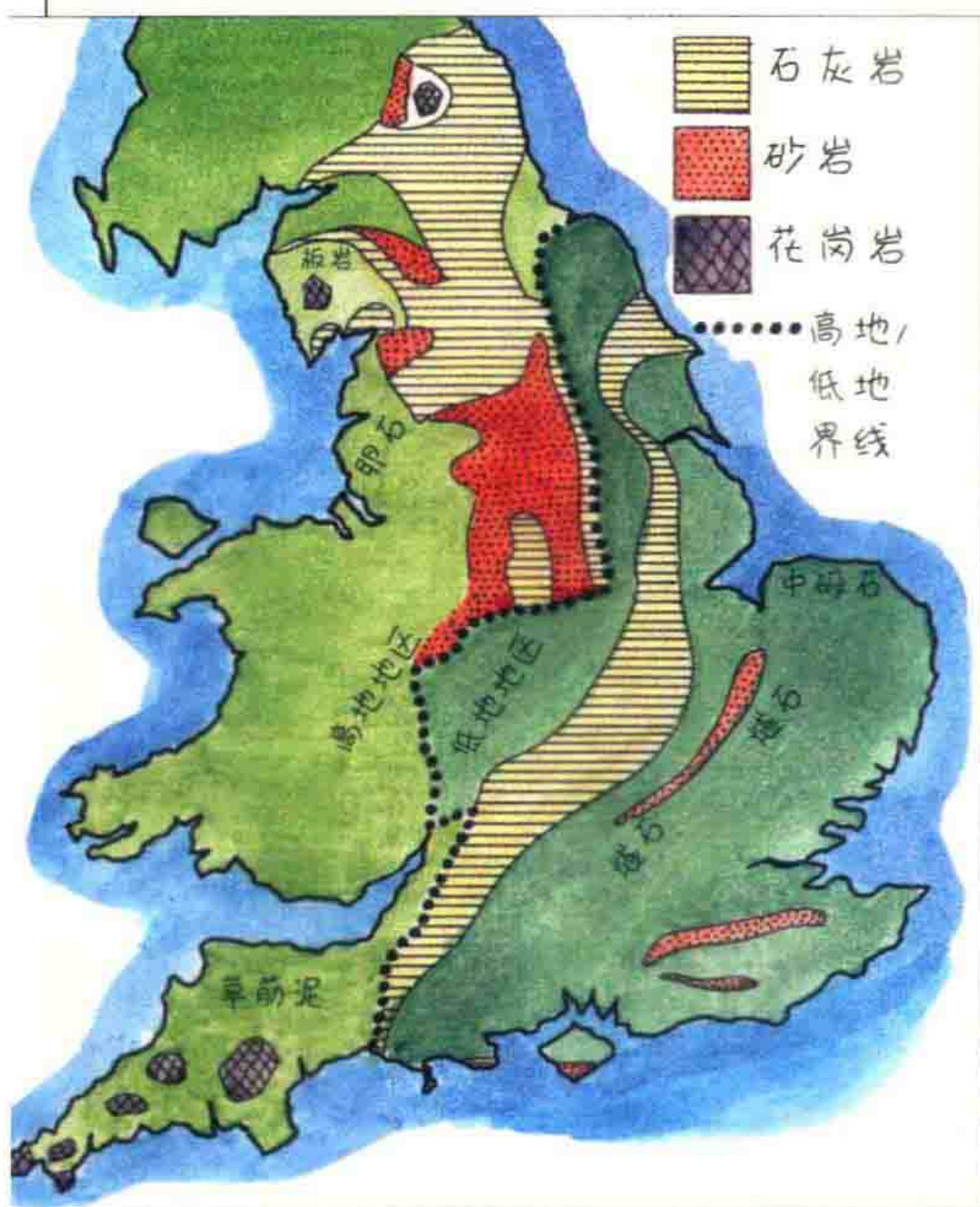


图1.4：图为一张英格兰和威尔士地图，显示了低地（深绿色）和高地区（浅绿色）大致上的分隔，以及一些重要区域的建筑材料。

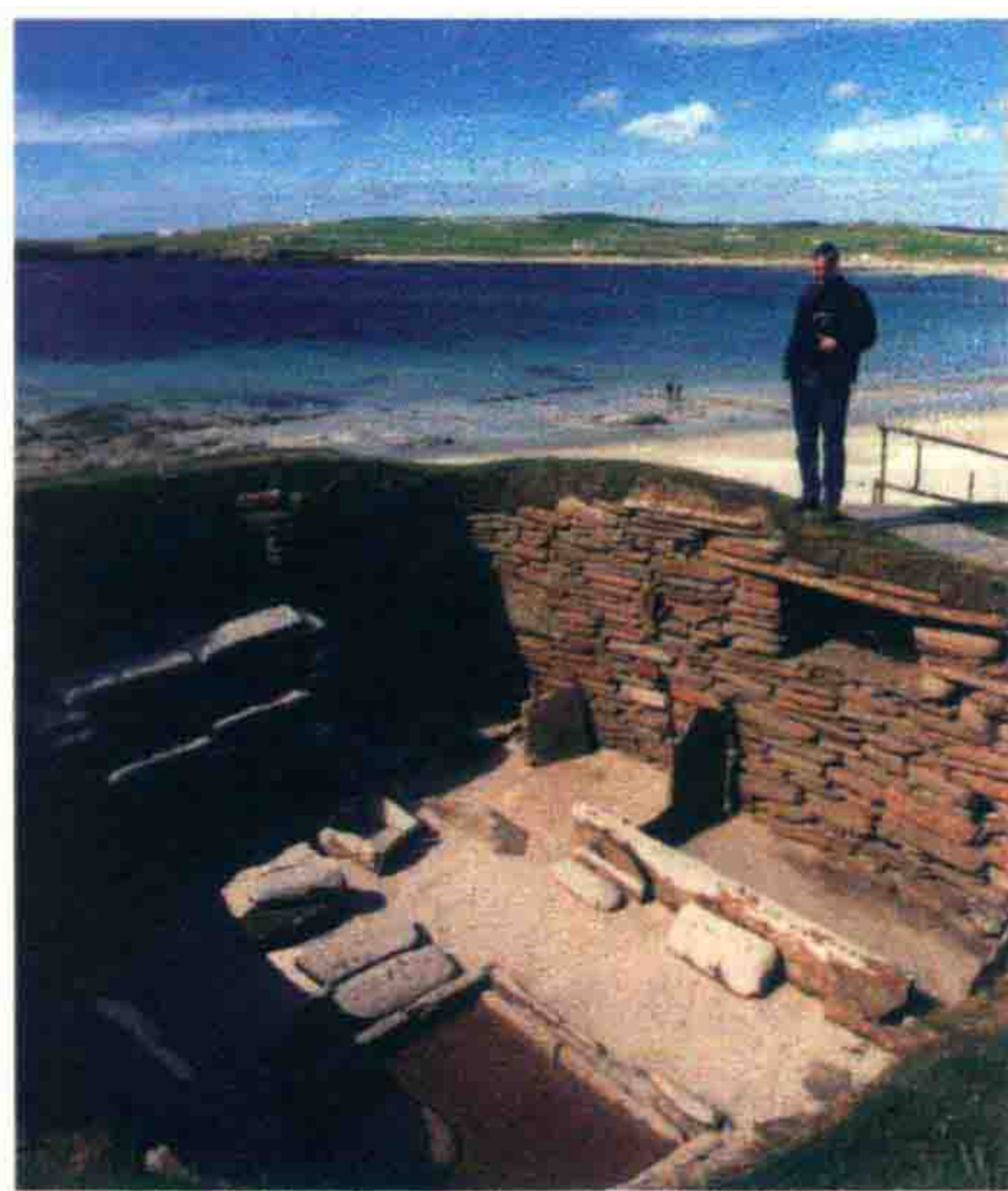


图1.5：奥克尼的斯卡拉布雷 在奥克尼陆地的西海岸上屹立着很多沙丘，其中之一就是著名的斯卡拉布雷。1850年的一个冬夜，一场可怕的暴风雨撕开了这一独特沙丘上的草皮，将建在风化荒地——堆肥上的房屋石墙暴露了出来。当地领主发掘了这片遗址，让四所住宅缓缓呈现出来，里面还有完整的石头家具。不过，一直到1930年，被称为“村子”的遗址才被全面发掘出来。总共有4座圆形建筑聚集在一起，建筑间有路连接。直到现代科学方法，才确认它们已有5000多年的历史，这个伟大的时代才开始被人们注意到。